IT

Remo 8i
Comando remoto

Codice articolo 60521

elsner

Manuale

1. Informazioni generali 3

2. Descrizione 3

2.1. Sostituzione della batteria 4
2.2. Pulizia 4

3. Utilizzo 4

3.1. Programmare ed eliminare il trasmettitore manuale 5
3.1.1. Centraline di comando WS1/WS1000 Color/Style/Connect 5
3.1.2. Centralina di comando Solexa II 6
3.1.3. Centraline di comando Solexa / Arexa / aeratori WL305 / WL610 / WFL, RF-VM 6
3.1.4. Aeratori WL400 / WL800 / WL-Z 8
3.1.5. Moduli RF-MSG, relè RF, RF-L 10
3.2. Comandare i dispositivi e i motori con il trasmettitore manuale 11
3.2.1. Dispositivi, luci, motori e aeratori 12
3.2.2. Risolvere i problemi 13
3.3. Rinominare il canale 14
3.4. Impostare la dimensione del carattere 14
3.5. Impostare il senso di rotazione 15
3.6. Utilizzare un canale 16
3.7. Clonare 16
3.8. Selezionare la lingua 18
3.9. Ripristinare le impostazioni di fabbrica 18
3.10. Informazioni sul dispositivo 19

4. Smaltimento 19

5. Allegato 20

Il presente manuale d'uso è soggetto a modifiche e verrà adattato alle nuove versioni del software. La versione della revisione (versione software e data) si trova a piè di pagina del sommario.
Se si dispone di un dispositivo con una versione più recente del software, si prega di consultare **www.elsner-elektronik.de** nell'area menù "Service", o una versione del manuale d'uso più recente disponibile.

Leggenda dei simboli usati nel presente manuale

Norme di sicurezza.

Norme di sicurezza per gli interventi sui collegamenti elettrici, componenti, ecc.

PERICOLO! ... indica una situazione imminente di pericolo che può provocare lesioni gravi o mortali, se non evitata.

AVVERTIMENTO! ... indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni gravi o mortali, se non evitata.

CAUTELA! ... indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare lievi lesioni, se non evitata.

ATTENZIONE! ... indica una situazione che può provocare danni materiali, se non evitata.

1. Informazioni generali

Il presente dispositivo è concepito per essere utilizzato in maniera appropriata e secondo le istruzioni contenute nel presente manuale. Modifiche inappropriate al dispositivo o l'inosservanza delle istruzioni per l'uso invalidano qualsiasi diritto di garanzia.

Una volta disimballato, controllare immediatamente il dispositivo per assicurarsi che non abbia subito danni meccanici. Se è presente un danno da trasporto, informare immediatamente il fornitore.

Elsner Elektronik non si assume alcuna responsabilità per eventuali modifiche alle norme e agli standard apportate successivamente alla pubblicazione delle istruzioni per l'uso.

Per informazioni su installazione, manutenzione, fornitura e dati tecnici si rimanda alle istruzioni di installazione.

2. Descrizione

Il telecomando permette di eseguire le funzioni Su/Giù/Stop e Accensione/Spegnimento per otto canali e può essere programmato per vari dispositivi. Quando il telecomando non viene usato, può essere fissato in modo sicuro al supporto a parete fornito in dotazione.

Funzioni:

- Batteria non ricaricabile: 2 × 1,5 V alcalino-manganese AAA/Micro (LR03)
- Massimo 8 canali (a seconda del dispositivo con il quale viene usato il telecomando)
- Le impostazioni effettuate possono essere trasferite ad altri **Remo 8i** insieme alle connessioni radio (clonare)

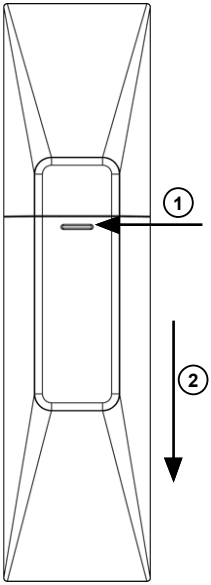
Il telecomando Remo 8i è adatto per azionamenti e utenze sui seguenti dispositivi:

La versione del software del dispositivo deve essere adatta per permettere la collaborazione con il telecomando.

- Centralina di comando WS1/WS1000 Color, WS1/WS1000 Style, KNX WS1000 Style (a partire dalla versione 1.1)
- KNX Touch One (Style)
- Centralina di comando Solexa II
- Centralina di comando Solexa Home
- Centralina di comando WS1000 Connect
- Centralina di comando CasaConnect KNX
- Centralina di comando Solexa (a partire dalla versione 3.6)
- Centralina di comando Arexa (a partire dalla versione 3.7)
- Aeratori WL400, WL800 e WL-Z, modulo aeratore RF-VM (a partire dalla versione 1.0)
- Relè RF (a partire dalla versione 2.0)
- Dispositivo di controllo motore RF-MSG (a partire dalla versione 1.0)
- Dispositivo di controllo motore RF-MSG-ST (a partire dalla versione 1.0)
- Dispositivo di controllo motore RF-MSG(2)-DST (a partire dalla versione 1.0)
- Dimmer RF-L (a partire dalla versione 1.0)

2.1. Sostituzione della batteria

Fig. 1



Aprire il vano batterie sul retro del telecomando premendo con il pollice nella rientranza/marcatura ① e facendo contemporaneamente scorrere il coperchio verso il basso ②. Non utilizzare strumenti affilati!

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline. Le batterie ricaricabili NiMH non sono ammesse.

2.2. Pulizia

Pulire il comando remoto con un panno per la pulizia del display. Non usare alcun detergente.

3. Utilizzo

Il Remo 8i si comanda con i 5 tasti di navigazione.
Premere i tasti "+" e "-" contemporaneamente per 3 secondi per accedere al menu di impostazione e configurare le seguenti funzioni:

- Programmare (programmare il trasmettitore manuale)
- Nome (rinominare i canali)
- Eliminare (eliminare il trasmettitore manuale)
- Dimensione carattere (modificare la dimensione del carattere)
- Senso di rotazione (impostare il senso di rotazione del motore)
- Utilizzare canale (nascondere/visualizzare i canali)
- Clonare (trasferire le impostazioni ad altri Remo 8i)
- Lingua (cambiare la lingua)
- Impostazioni di fabbrica (resettare il dispositivo)
- Info (informazioni sul dispositivo)

Nel menu di impostazione viene visualizzato il simbolo della chiave in alto a sinistra. A seconda del menu di impostazione, direttamente accanto viene visualizzato il numero del ca-

nale attuale. Sul lato sinistro e destro del display vengono visualizzati i tasti di navigazione utilizzabili. Per uscire dal menu di impostazione, premere il tasto Su, eventualmente più volte.

Nell'allegato è riportata una panoramica del menu.

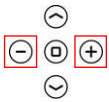
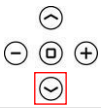
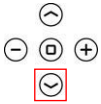
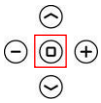
3.1. Programmare ed eliminare il trasmettitore manuale

Con ciascuno degli otto canali del trasmettitore manuale si possono comandare uno o più canali radio (dispositivi).

3.1.1. Centraline di comando WS1/WS1000 Color/Style/Connect

Programmare:

Per la programmazione sulla WS1/WS1000 non ha alcuna importanza quale sia il canale radio selezionato.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di programmazione	3 s contemporaneamente 	Programmare
2.	Selezionare il dispositivo		Programmare WS1, WS1000 Solexa2 & Connect
3.	Confermare il dispositivo		Premere Stop quando l'altro dispositivo è pronto
4.	Predisporre la centralina di comando alla programmazione: menu *Sistema > Installazione > Connessione radio > Programmare* Si osservino anche le avvertenze riportate nel manuale.		
5.	Confermare la disponibilità alla programmazione		Dispositivo programmato con esito positivo
6.	Nel menu della centralina *Sistema > Installazione > Connessione radio > Stato* si può assegnare un nome al trasmettitore manuale e associare attuatori e dispositivi ai singoli canali del trasmettitore manuale.		

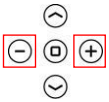
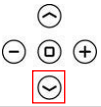
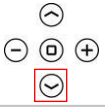
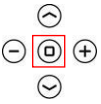
Eliminare:

1.	Eliminare il trasmettitore manuale nel menu della centralina: menu *Sistema > Installazione > Connessione radio > Eliminare*. Si osservino anche le avvertenze riportate nel manuale.

3.1.2. Centralina di comando Solexa II

Programmare:

Per la programmazione sulla Solexa II non ha alcuna importanza quale sia il canale radio selezionato.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di programmazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
2.	Selezionare il dispositivo		Programmare WS1, WS1000 Solexa2 & Connect
3.	Confermare il dispositivo		Premere Stop quando l'altro dispositivo è pronto
4.	Predisporre la centralina di comando alla programmazione: *Impostazioni di base > PROGR*. Si osservino anche le avvertenze riportate nel manuale.		
5.	Confermare la disponibilità alla programmazione		Dispositivo programmato con esito positivo
6.	L'assegnazione di un'uscita a un canale del trasmettitore manuale avviene nelle impostazioni di base della rispettiva uscita. Menu della centralina di comando: *Impostazioni di base > USC > SP X > INGR*.		

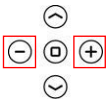
Eliminare:

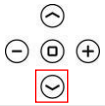
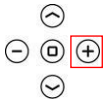
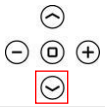
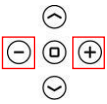
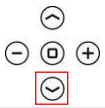
1.	Eliminare il trasmettitore manuale nel menu della centralina: *Impostazioni di base > StAt*. Si osservino anche le avvertenze riportate nel manuale.

3.1.3. Centraline di comando Solexa / Arexa / aeratori WL305 / WL610 / WFL, RF-VM

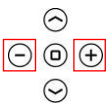
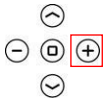
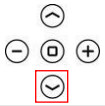
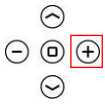
La programmazione e l'eliminazione devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista specializzato (ai sensi della norma VDE 0100)!

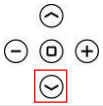
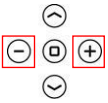
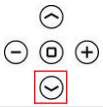
Programmare:

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di programmazione	 3 s contemporaneamente	Programmare

2a.	Selezionare il dispositivo		Programmare [ultimi dispositivi selezionati]
2b.	Selezionare il dispositivo		Programmare Solexa, Arexa, WL305, WL610
3.	Confermare il dispositivo		Programmare [ultimo canale selezionato]
4.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Programmare [nome canale personalizzato]
5.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
6.	Premere il tasto di programmazione all'interno del dispositivo (Solexa / Arexa / aeratori WL305 / WL610 / WFL, RF-VM) con un cacciavite isolato. Il testo scompare dal display. A questo punto si può comandare il dispositivo con questo canale del trasmettitore manuale.		

Eliminare:

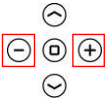
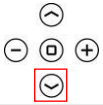
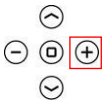
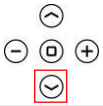
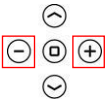
N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
2.	Selezionare Eliminare	 2 ×	Eliminare
3.	Confermare l'eliminazione		Eliminare [ultimi dispositivi selezionati]
4.	Selezionare il dispositivo		Eliminare Solexa, Arexa, WL305, WL610

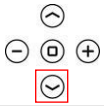
5.	Confermare il dispositivo		Eliminare [ultimo canale selezionato]
6.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Eliminare [nome canale personalizzato]
7.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
8.	Premere adesso il tasto di programmazione all'interno del dispositivo (Solexa / Arexa / aeratori WL305 / WL610 / WFL, RF-VM) con un cacciavite isolato per eliminare la connessione radio. Il testo scompare dal display.		

3.1.4. Aeratori WL400 / WL800 / WL-Z

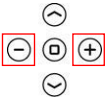
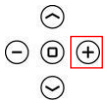
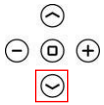
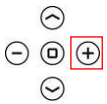
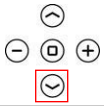
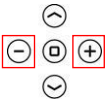
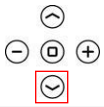
Per la programmazione/eliminazione della connessione radio, l'aeratore può rimanere chiuso.

Programmare:

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di programmazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
2a.	Selezionare il dispositivo		Programmare [ultimi dispositivi selezionati]
2b.	Selezionare il dispositivo	 2 × [a seconda dell'impostazione precedente]	Programmare WL400, WL800 WL-Z
3.	Confermare il dispositivo		Programmare [ultimo canale selezionato]
4.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Programmare [nome canale personalizzato]

5.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
6.	Inserire la tensione di alimentazione per l'aeratore oppure interrompere brevemente l'alimentazione se il dispositivo viene già alimentato con la tensione (accendere/spegnere il fusibile).		
7.	In seguito all'attivazione della tensione, l'aeratore invia ogni 10 secondi, per 5 minuti, un telegramma "Programmare". In tal modo, il trasmettitore manuale viene programmato automaticamente. Una volta scomparso il testo dal display, con questo canale del trasmettitore manuale si può comandare il dispositivo.		

Eliminare:

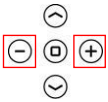
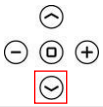
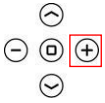
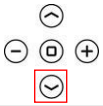
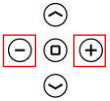
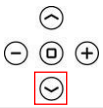
N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
2.	Selezionare Eliminare	 2 ×	Eliminare
3.	Confermare l'eliminazione		Eliminare [ultimi dispositivi selezionati]
4.	Selezionare il dispositivo		Eliminare WL400, WL800 WL-Z
5.	Confermare il dispositivo		Eliminare [ultimo canale selezionato]
6.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Eliminare [nome canale personalizzato]
7.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo

8.	Interrompere brevemente la tensione di alimentazione dell'aeratore (accendere/spegnere il fusibile). In tal modo, il trasmettitore manuale viene eliminato automaticamente. Il simbolo "C" scompare dal display.

3.1.5. Moduli RF-MSG, relè RF, RF-L

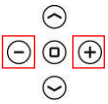
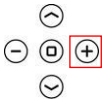
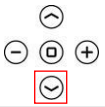
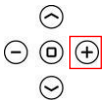
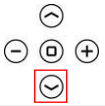
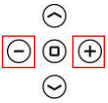
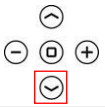
La programmazione e l'eliminazione devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista specializzato (ai sensi della norma VDE 0100).

Programmare:

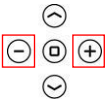
N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Richiamare il menu di programmazione	 3 s contemporanea mente	Programmare
2a.	Selezionare il dispositivo		Programmare [ultimi dispositivi selezionati]
2b.	Selezionare il dispositivo	 3 × [a seconda dell'impostazione precedente]	Programmare RF-MSG, RF-L, relè RF
3.	Confermare il dispositivo		Programmare [ultimo canale selezionato]
4.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Programmare [nome canale personalizzato]
5.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
6.	Inserire la tensione di alimentazione per il modulo RF-MSG o relè RF. Il dispositivo si programma automaticamente dopo 3 secondi dall'attivazione della tensione di rete. Il testo scompare dal display.		

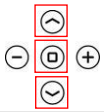
Eliminare:

N°	Operazione	Tasti di comando	Display

1.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
2.	Selezionare Eliminare	 2 ×	Eliminare
3.	Confermare l'eliminazione		Eliminare [ultimi dispositivi selezionati]
4.	Selezionare il dispositivo		Eliminare RF-MSG, RF-L, relè RF
5.	Confermare il dispositivo		Eliminare [ultimo canale selezionato]
6.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Eliminare [nome canale personalizzato]
7.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
8.	Inserire la tensione di alimentazione per il modulo RF-MSG. La connessione radio viene eliminata automaticamente dopo 3 secondi dall'attivazione della tensione di rete. Il simbolo "C" scompare dal display.		

3.2. Comandare i dispositivi e i motori con il trasmettitore manuale

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		[nome canale personalizzato]

2.	Comandare il dispositivo o l'attuatore		[nome canale personalizzato]

3.2.1. Dispositivi, luci, motori e aeratori

	Dispositivi Commutazione	**Luci Dimmerazione** (con Lixa a partire dal software 2.5)	**Aeratori a tetto Elsner**	**Motori Marcia**
1.	On/Off	*Brevemente:* On (ultimo valore di dimmerazione) *A lungo:* Più chiaro	1 livello su	Su *Brevemente:* passo-passo *A lungo:* marcia (fino alla posizione finale)
2.1.	Off	Off	Off/Chiuso	Stop
1.	On/Off	*Brevemente:* Off *A lungo:* Più scuro	1 livello giù	Giù *Brevemente:* passo-passo *A lungo:* marcia (fino alla posizione finale)

Sequenza livelli di aerazione aeratore a tetto WL305/610:

Scarico aria 8 – 7 – 6 – 5 – 4 – 3 – 2 – 1 – Off – Ricircolo aria 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8

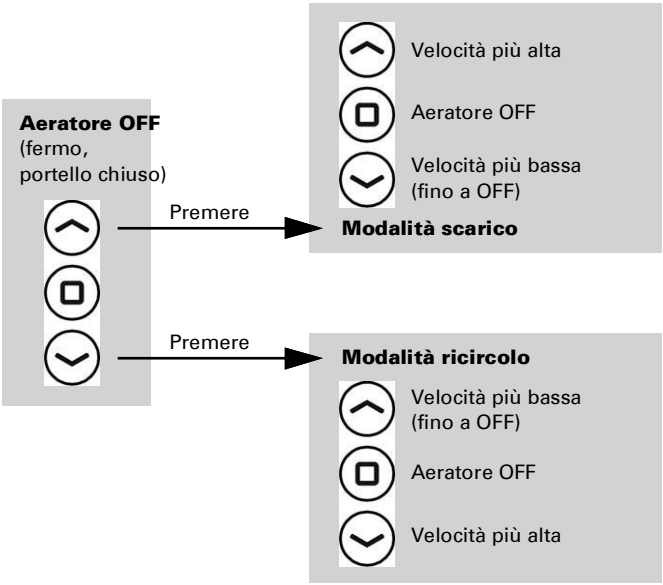
Sequenza livelli di aerazione aeratore a tetto WL400/800:

Scarico aria 10 – 9 – 8 – 7 – 6 – 5 – 4 – 3 – 2 – 1 – Off – Ricircolo aria 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 10

Premendo i tasti freccia brevemente, la commutazione avviene con incrementi del 10% (in totale 10 livelli di aerazione).

Premendo i tasti freccia a lungo, la velocità varia in continuo. Non appena si rilascia il tasto, la variazione della velocità si arresta.

Nota! In caso di radiodisturbi può accadere raramente che la velocità continui a variare, una volta rilasciato il tasto. Premere allora brevemente su Stop.



Ogni volta che viene raggiunto lo stato **OFF**, la variazione della velocità si arresta automaticamente per impedire la commutazione diretta tra le modalità scarico aria e ricircolo aria.

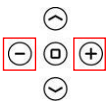
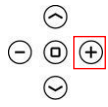
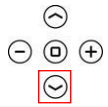
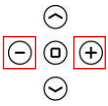
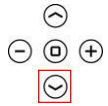
3.2.2. Risolvere i problemi

Il dispositivo/attuatore non reagisce alla pressione dei tasti:

Causa	**Procedimento**
Contatto radio interrotto, il sensore è troppo lontano dal ricevitore	Scegliere un altro luogo
Batteria scarica	Sostituire la batteria
Ricevitore senza tensione o guasto	Accendere il ricevitore (ad es. la centralina di comando). Se ancora non si riesce a stabilire alcun contatto radio, chiamare il servizio clienti.

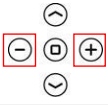
3.3. Rinominare il canale

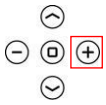
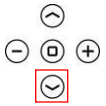
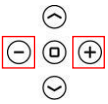
Assegnare nomi significativi ai canali radio.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione		Nome
2.	Confermare il menu di impostazione		Nome [ultimo canale selezionato]
3.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Nome [nome canale personalizzato]
4.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Nome [nome canale personalizzato] GHIJKLMNOÖP – Aa1# 1 <- +
5.	La selezione è evidenziata in nero. Selezionare i seguenti quattro campi con i tasti Su/Giù/+/–: ① Selezione del carattere (terza riga) ② Maiuscole/Minuscole/Caratteri speciali (in basso a sinistra) ③ Selezione della riga (in basso al centro) ④ Eliminare (in basso a destra) Con il tasto Stop vengono eseguite le seguenti funzioni: ① Utilizzare il carattere ② Il carattere selezionato cambia tra maiuscole, minuscole e cifre con caratteri speciali ③ Il nome del canale è composto da 2 righe. Passaggio dalla riga 1 alla riga 2 e viceversa ④ Eliminare l'ultimo carattere del nome		Nome [nome canale personalizzato riga 1] ① GHIJKLMNOÖP – ② Aa1# ③ 1 ④ <- +

3.4. Impostare la dimensione del carattere

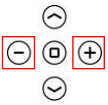
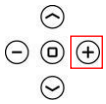
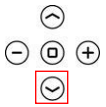
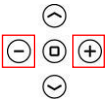
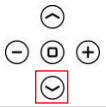
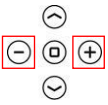
È possibile modificare la dimensione del carattere dei nomi dei canali.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare

1b.	Selezionare il menu di impostazione	 3 ×	Dimensione del carattere
2.	Confermare il menu di impostazione		Dimensione del carattere Grande
3.	Selezionare la dimensione del carattere		Dimensione del carattere Grande / Normale

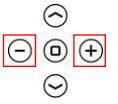
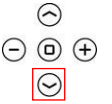
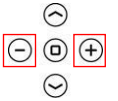
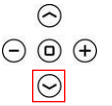
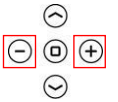
3.5. Impostare il senso di rotazione

Se, durante il collegamento dell'attuatore, i cavi di collegamento Su e Giù sono stati invertiti, cambiare il senso di rotazione.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	 4 ×	Senso di rotazione
2.	Confermare il menu di impostazione		Senso di rotazione [ultimo canale selezionato]
3.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Senso di rotazione [nome canale personalizzato]
4.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Senso di rotazione [ultima impostazione selezionata]
5.	Selezionare il senso di rotazione		Senso di rotazione Inverso / Normale

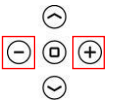
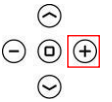
3.6. Utilizzare un canale

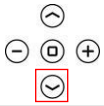
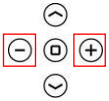
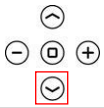
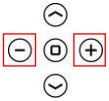
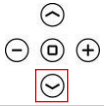
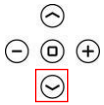
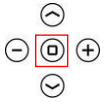
Alla consegna, tutti i canali radio sono raggiungibili tramite i tasti +/-. È tuttavia possibile nascondere singoli canali radio per il comando.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	5 ×	Utilizzare canale
2.	Confermare il menu di impostazione		Utilizzare [ultimo canale selezionato]
3.	Selezionare il canale del trasmettitore manuale		Utilizzare [nome canale personalizzato]
4.	Confermare il canale del trasmettitore manuale		Utilizzare [ultima impostazione selezionata]
5.	Visualizzare/nascondere canale		Utilizzare Mostrare / Nascondere

3.7. Clonare

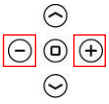
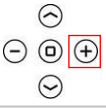
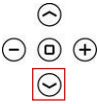
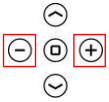
Con la funzione “Clonare” si possono trasferire le impostazioni (testi dei canali) e, se necessario, anche le connessioni con i dispositivi su un altro Remo 8i.

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	 6 ×	Clonare

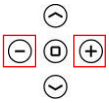
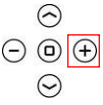
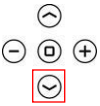
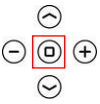
2.	Confermare il menu di impostazione		Clonare [ultima impostazione selezionata]
Il primo Remo 8i deve trasferire le impostazioni			
3.	Selezionare “Trasferire le impostazioni”		Clonare Trasferire le impostazioni
4.	Confermare “Trasferire le impostazioni”		Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
Il secondo Remo 8i deve ricevere le impostazioni			
5.	Selezionare “Ricevere le impostazioni”		Clonare Ricevere le impostazioni
6.	Confermare “Ricevere le impostazioni”		Clonare Impostazioni e connessioni
7.	Selezionare “Solo impostazioni” o “Impostazioni e connessioni”		Premere Stop quando l’altro dispositivo è pronto
8.	Confermare il trasferimento		I dati vengono ricevuti
Su entrambi i Remo 8i compare			
9.			Processo completato

3.8. Selezionare la lingua

Alla consegna, la lingua del menu è il tedesco. Si possono impostare anche le seguenti lingue: inglese, spagnolo, francese e italiano.

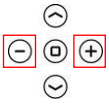
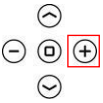
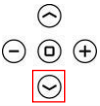
N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	 7 ×	Lingua
2.	Confermare il menu di impostazione		Lingua [ultima lingua selezionata]
3.	Selezionare la lingua		Lingua DE / EN / ES / FR / IT

3.9. Ripristinare le impostazioni di fabbrica

N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	 8 ×	Impostazioni di fabbrica
2a.	Confermare le impostazioni di fabbrica		Premere Stop per 3 s
2b.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	 3 s	[riavvio]

3.10. Informazioni sul dispositivo

La versione del software e il numero di serie si possono leggere sul dispositivo. Sui dispositivi clonati viene visualizzato anche il numero di serie del dispositivo dal quale sono state trasferite le impostazioni (SN2).

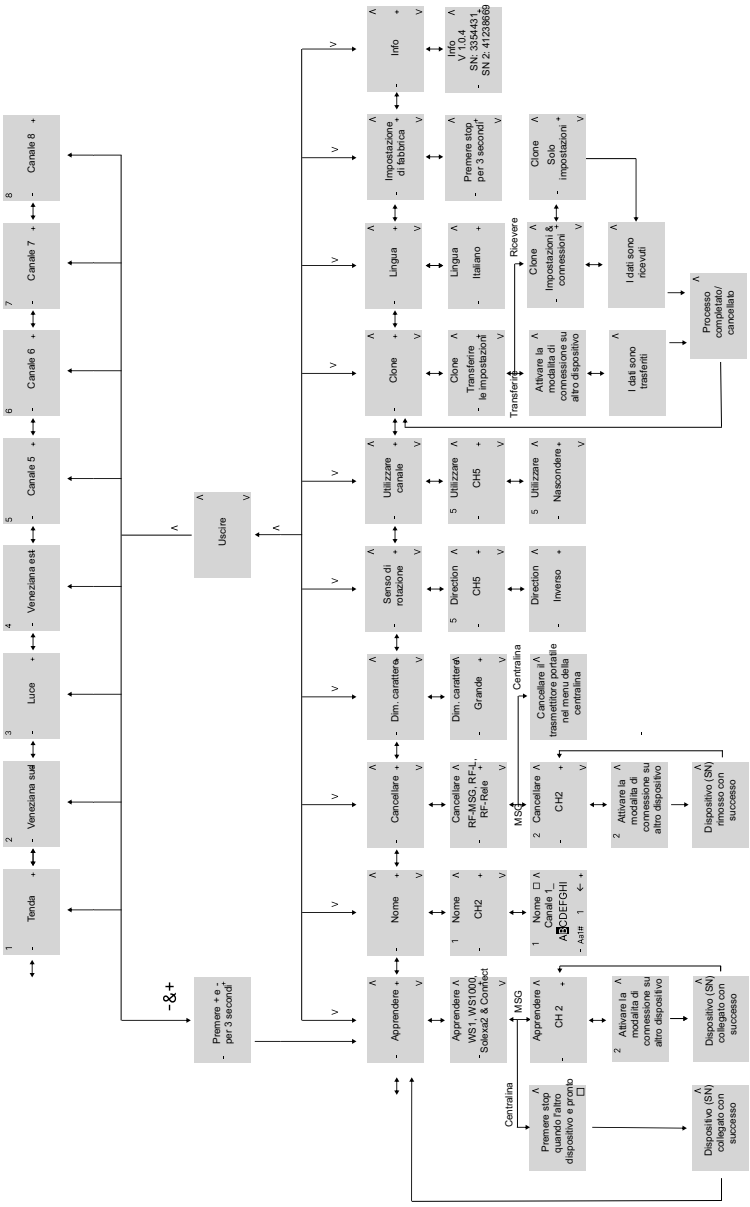
N°	Operazione	Tasti di comando	Display
1a.	Richiamare il menu di impostazione	 3 s contemporaneamente	Programmare
1b.	Selezionare il menu di impostazione	 9 ×	Info
2.	Visualizzare le informazioni		Info [versione software] [numero di serie]

4. Smaltimento

Rispettare le disposizioni di legge e non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici!

Gli utilizzatori finali sono obbligati per legge a restituire le batterie usate ai sensi del § 18 della legge sulle batterie. Le batterie, dopo l'uso, possono essere restituite gratuitamente a Elsner Elektronik o smaltite presso un centro di raccolta delle autorità pubbliche.

5. Allegato


Tenda
Venezziana sud
Luce
Venezziana est
Canale 5
Canale 6
Canale 7
Canale 8
Uscire
Premere + e - per 3 secondi
Apprendere
Cancellare
Nome
CH2
Apprendere WS1, WS1000, Solexa2 & Comfect
RF-MSG, RF-L, RF-Relè
Dim. carattere
Grande
Cancellare il trasmettitore dalle reti menu della centralina
Senso di rotazione
Direction
CH5
Inverso
Utilizzare canale
Utilizzare
Nascondere
Clone
Transferire le impostazioni
Attivare la modalità di connessione su altro dispositivo
I dati sono trasferiti
Ricevere
I dati sono ricevuti
Clone Impostazioni & connessioni
Clone Solo impostazioni
Processo completato/ cancellato
Lingua
Italiano
Impostazione di fabbrica
Premere stop per 3 secondi
Info
Info V 1.0.4 SN: 3354431 SN 2: 41238869
Premere stop quando l'altro dispositivo è pronto
Dispositivo (SN) collegato con successo
MSG
Centralina
Canale 1
ABCDEFGHI
Axis

Domande sul prodotto?

Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato oppure, se il prodotto è stato acquistato direttamente da Elsner Elektronik, al nostro servizio tecnico al numero **Tel. +49 (0) 70 33 / 30 945-250** o **service@elsner-elektronik.de**

Abbiamo bisogno delle seguenti informazioni per elaborare la sua richiesta di servizio:

- Tipo di apparecchio (nome del modello o numero di articolo)
- Numero di serie o versione del software
- Descrizione del problema
- Prova d'acquisto (fattura)

elsner

Elsner Elektronik GmbH Tecnica di automazione e controllo
Sohlengrund 16
75395 Ostelsheim
Germania
Tel. +49 (0) 70 33 / 30 945-0
Fax +49 (0) 70 33 / 30 945-20
info@elsner-elektronik.de
www.elsner-elektronik.de